

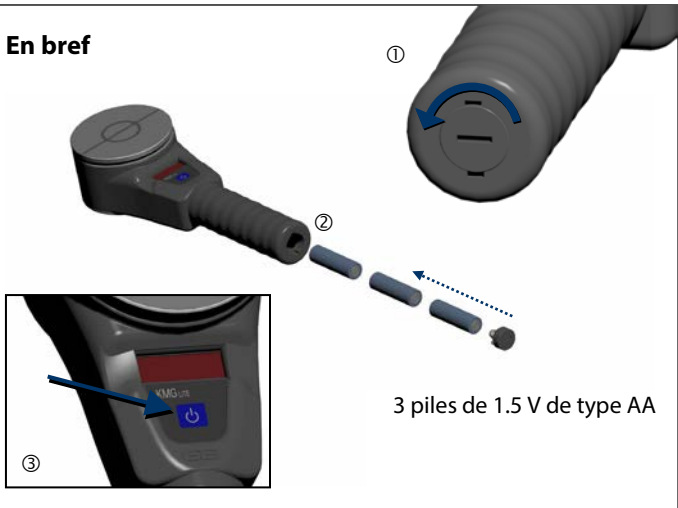


## KMG-Lite

Outil de test d'efforts pour les portes et portails à fermeture automatique

**Manuel d'utilisation**

## En bref



## Sommaire

1.	Informations générales	3
2.	Conseils de sécurité	5
3.	Utilisation	7
4.	Description du produit	8
5.	Mise en service	10
6.	Mesure	13
7.	Avertissements et signaux d'erreur	20
8.	Entretien et maintenance	24
9.	Calibration	27
10.	Accessoires	29
11.	Caractéristiques techniques	30






## **1. Informations générales**

*Ce chapitre fournit des conseils importants sur l'utilisation de cette documentation.*

La documentation contient des informations qui doivent être appliquées pour utiliser le produit en toute sécurité et efficacement.

S'il vous plaît lisez attentivement cette documentation et familiarisez-vous avec le fonctionnement du produit avant de l'utiliser. Gardez cette documentation à portée de main afin que vous puissiez vous y reporter lorsque c'est nécessaire.

## Identification

Symbole	Importance	Remarques
	Note	Conseils utiles et des informations
	Objectif	Indique l'objectif qui doit être atteint via les étapes décrites
	Etape	Effectuer les étapes
	Référence	Se réfère à des informations plus complètes ou détaillées
	Affichage	Indique la sortie d'affichage

## 2. Conseils de sécurité

*Ce chapitre donne des règles générales qui doivent être suivies et observées si le produit doit être manipulé en toute sécurité.*

### ***La sécurité des produits/préservation réclamations de garantie***

- ▶ Utilisez l'instrument uniquement à l'intérieur des paramètres spécifiés dans les données techniques. ( → S. 30)
- ▶ Toujours utiliser l'instrument correctement et aux fins prévues. Ne pas utiliser la force.
- ▶ Ne pas ouvrir l'instrument, sauf pour changer les piles comme indiqué dans les chapitres 3 et 8.
- ▶ L'instrument doit être envoyé à l'étalonnage annuel. ( → S. 27)
- ▶ Lorsqu'elle n'est pas utilisée, garder la jauge à l'intérieur de

son boîtier de transport et la protéger de l'humidité et des contraintes mécaniques.

### ***Assurer l'élimination correcte***

- ▶ Déposez les piles usagées aux points de collecte mis à votre disposition.
- ▶ Ne jetez pas la l'appareil, renvoyez le chez GTE.  
Nous prendrons soin de son recyclage.



### **3. Utilisation**

*Ce chapitre donne les types d'application pour lesquelles le produit est destiné.*

Utiliser uniquement le produit pour les applications pour lesquelles il a été conçu.

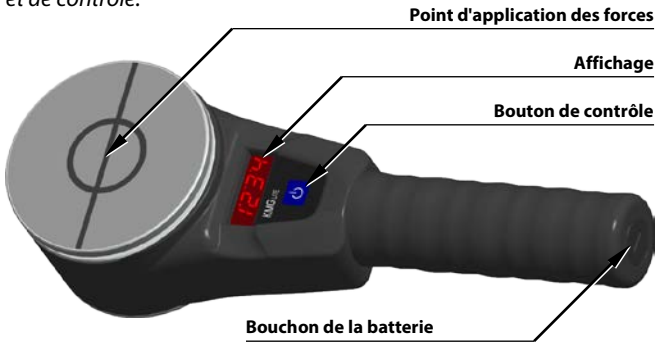
KMG-Lite est un instrument de mesure compact pour déterminer les forces dynamiques de la fermeture motorisées des portes et portails.

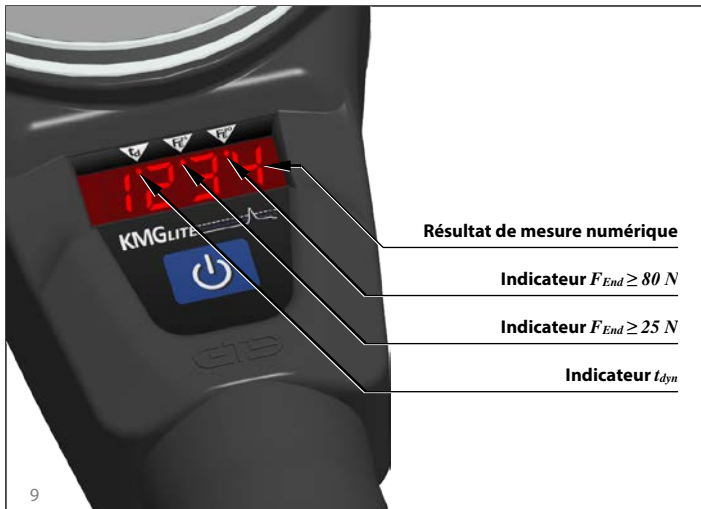
S'il vous plaît consulter le cahier des charges pour la force maximale admissible. ( ➔ S. 30)



## 4. Description du produit

*Ce chapitre décrit la structure du produit et ses éléments d'affichage et de contrôle.*





**Résultat de mesure numérique**

**Indicateur  $F_{End} \geq 80 N$**

**Indicateur  $F_{End} \geq 25 N$**

**Indicateur  $t_{dyn}$**

## 5. Mise en service

*Ce chapitre décrit les étapes nécessaires à la mise en service du produit.*

### ➤ **Retirer le film protecteur sur l'écran:**

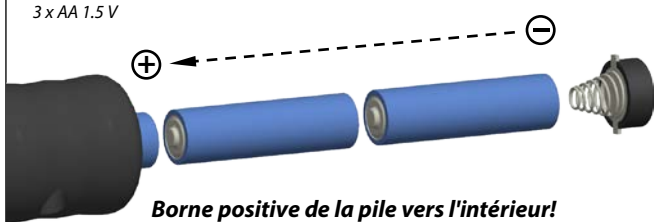
- ▶ Retirez le film protecteur avec soin.

### ➤ **Insertion des piles:**

- ▶ Retirez le bouchon de la batterie à l'extrémité de la poignée en tournant dans le sens antihoraire et en le tirant.



- ▶ Insérez trois piles de 1.5V de type AA.  
Attention à la polarité!
- ▶ Fermer le bouchon de la batterie : Appuyez avec le ressort sur les piles à l'intérieur du manche, visser le bouchon dans le sens horaire.



➔ **Activation de l'appareil:**

▶ Appuyez sur le bouton de contrôle une fois.

① Lors du démarrage l'appareil fait un autocontrôle.



*Tests de démarrage*

① L'appareil est prêt après trois secondes.



*Prêt pour l'utilisation*

## 6. Mesure

*Ce chapitre décrit les étapes nécessaires pour mesurer avec le produit.*

### ➔ **Activation de l'appareil:**

- ▶ Appuyez sur le bouton de contrôle une fois.
- ▶ Attendre la fin de l'autocontrôle.

### ➔ **Appliquer la force à la verticale et dans l'axe**

- ① La mesure démarre automatiquement à 20 N.

0000

F



- ① Déclenchement de l'évaluation du signal de force selon les normes EN 12453 et EN 16005.



➔ **Affichage des résultats de mesure:**

- ① Après que la mesure et l'évaluation soient terminées, l'appareil affiche automatiquement le pic de force dynamique  $F_{dyn}$  qui s'est produit au sein de la mesure. L'unité de mesure de cette valeur est le Newton (N).



- ① Si le temps dynamique  $t_{dyn}$  a dépassé le cadre normatif 0,75 secondes, la LED clignote dans le deuxième segment d'affichage.



- ① Si la valeur de la force à la fin de la période de mesure 5s ( $F_{End}$ ) a dépassé 25N, la LED clignote dans le troisième segment d'affichage.





- ① Si la valeur de la force à la fin de la période de mesure 5s ( $F_{End}$ ) a dépassé 80 N, la LED clignote dans le troisième segment d'affichage.



- ① Si la valeur de la force à la fin de la période de mesure 5s ( $F_{End}$ ) a dépassé 25 N et le temps dynamique ( $t_{dyn}$ ) a dépassé 0,75 s, la LED clignote dans le deuxième et le troisième segment d'affichage.



- ① Si la valeur de la force à la fin de la période de mesure 5s ( $F_{End}$ ) a dépassé 80N et le temps dynamique ( $t_{dyn}$ ) a dépassé 0,75 s, la LED clignote dans le deuxième, troisième et quatrième segment d'affichage.



➔ **Affichage de la valeur  $t_{dyn}$  :**

- ▶ Im Appuyez sur le bouton de contrôle une fois.
- ① L'écran affiche la valeur du temps dynamique en millisecondes.



- ① La LED au sein du second segment de l'écran est allumée pour l'orientation.

➔ **Affichage de la valeur  $F_{End}$  :**

- ▶ Après la mesure, appuyez sur le bouton de contrôle deux fois.
- ① L'écran affiche maintenant la valeur de la force de finale en N.



- ① La LED au sein du second segment de l'écran est allumé pour l'orientation.
- ① En appuyant sur le bouton de commande à nouveau, l'affichage revient au pic de force maximale dynamique avec les segments clignotants indiquant le dépassement de la norme du  $t_{dyn}$  et  $F_{End}$ .

① Indépendamment de l'état d'affichage en cours, l'instrument est toujours prêt à commencer une nouvelle mesure à chaque fois la force de déclenchement requise  $> 20$  N est détecté

➡ **Désactiver l'instrument:**

▶ Maintenez le bouton de commande enfoncé pendant plus de 2 secondes.

① Après 5 minutes d'inactivité, l'appareil se met automatiquement hors tension.

## 7. Avertissements et signaux d'erreur

*Ce chapitre explique tous les signaux qui indiquent un état anormal du système.*

### **Dépassement de la plage de mesure**

Si le pic de force dynamique mesurée dépasse la limite supérieure spécifiée de 1600 N, l'écran affiche un clignotant "1600". Les résultats de mesure pour  $t_{dyn}$  et  $F_{End}$  ne sont pas enregistrés.



## **Avertissement de batterie faible**

Si la tension de la batterie tombe en dessous d'une valeur critique, l'écran affiche le message «Batt». En appuyant sur le bouton de contrôle vous pouvez continuer vos mesures.



- ▶ Changez les piles dès que possible.

## **Le signal d'erreur "rejet de charge"**

Si le dispositif détecte un décalage de zéro au démarrage, l'écran affiche le message "Err". Ce message peut également se produire

si l'appareil est utilisé en dehors de la spécifié de température / humidité ou si la plaque d'application de la force s'est coincé.



- ▶ Assurez-vous que l'appareil n'est pas en charge pendant le démarrage.
- ▶ Assurez-vous que toutes les conditions environnementales sont conformes aux plages spécifiées.
- ▶ Assurez-vous que la plaque d'application de la force n'est ni coincée ni souillées
- ▶ Redémarrez l'appareil.
- ① En appuyant sur le bouton de commande, vous pouvez continuer votre mesure indépendamment de l'erreur affichée.

- ▶ Si ce message d'erreur devrait se produire même si l'instrument est utilisé dans la gamme de température spécifiée, s'il vous plaît envoyez-le à GTE pour l'étalonnage. (→ S. 25)

### **Le signal d'erreur "Eich" - table manquante**

Si l'affichage de l'instrument affiche le message "Eich" après le démarrage, le système est incapable de trouver sa référence d'étalonnage.



- ▶ Envoyez l'appareil à GTE pour l'étalonnage. (→ S. 27)



## 8. Entretien et maintenance

*Ce chapitre décrit les étapes qui aident à maintenir la fonctionnalité du produit et de prolonger sa vie utile.*

### ➔ **Stockage de l'appareil:**

- ▶ Lorsqu'il n'est pas utilisé, garder la jauge à l'intérieur de son boîtier de transport et le protéger de l'humidité et des contraintes mécaniques
- ▶ Protégez l'instrument de la saleté. La poussière et autres particules ne doit pas entrer dans la tête de mesure.

① Un instrument souillé peut altérer la précision de mesure. En cas de doute envoyer l'appareil à GTE pour l'étalonnage. Dans le

cadre de l'étalonnage des pièces sensibles peuvent être nettoyés de particules de poussière.

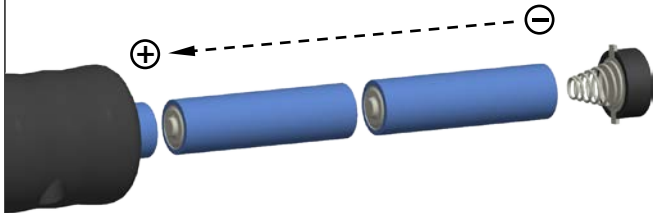
➔ **Nettoyage du boîtier:**

- ▶ Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide (eau savonneuse) s'il est sale. Ne pas utiliser d'agents de nettoyage agressifs ou de solvants!

➔ **Changement des piles:**

- ▶ Retirez le bouchon de la batterie à l'extrémité de la poignée en le dévissant et en le tirant.
- ▶ Enlevez les piles usagées et de prendre soin d'une élimination adéquate.

- ▶ Insérez trois piles de 1.5V de type A.  
Attention à la polarité!
- ▶ Fermer le bouchon de la batterie : Appuyez avec le ressort sur les piles à l'intérieur du manche, visser le bouchon dans le sens horaire.



## 9. Calibration

Pour assurer la précision de mesure, l'instrument doit être étalonné chaque année.

- ① Un étalonnage annuel est également obligatoire selon la norme EN 16005 et EN 12453.

Le badge d'étalonnage sous l'appareil indique l'échéance du prochain étalonnage de votre KMG-Lite.



GTE propose deux options de services d'étalonnage.

- ▶ Notre service standard : calibration votre appareil et protocoles d'étalonnage avec certificat d'étalonnage en usine.
- ▶ Si votre appareil est sale ou a des problèmes pour atteindre sa précision de mesure initiale, nous offrons en outre une maintenance particulière et un service d'étalonnage.

## 10. Accessoires

Comme accessoire supplémentaire pour le KMG-Lite, nous offrons un kit de mesure à distance, qui comprend un trépied robuste de mesure et des pièces de rallonge pour les points de mesure particuliers.



*Trépied pour portes  
verticales  
30 et 50 cm*



*Rallonge pour  
portes et portails  
horizontaux:  
30 et 50 cm*



Code Art: 320-2303-001

## 11. Caractéristiques techniques

<b>Tension d'alimentation:</b>	3 x 1,5 V - AA
<b>Consommation:</b>	< 25 mA
<b>Autonomie des piles:</b>	> 100 heures
<b>Plage de température:</b>	0 ... 40 °C
<b>Humidité:</b>	20 ... 90 % H. rel. (sans condensation)
<b>Dimensions du plan de mesure:</b>	80 mm Ø, hauteur 50 mm
<b>Dimensions:</b>	250 x 80 x 50 mm (L x P x H)
<b>Poids:</b>	1 kg
<b>Plage de mesure:</b>	25 N ... 1600 N
<b>La précision de mesure *:</b>	typ. < 10 N
<b>L'erreur de mesure (max.):</b>	25 N ... 200 N: ± 10 N 200 N ... 1600 N: 5 % de la valeur mesurée
<b>Puissance du ressort (filtre mécanique):</b>	500 N/mm
<b>Vitesse de montée / temps de descente:</b>	≤ 5 ms

\* Précision maximale possible que lorsqu'une force est appliquée à la verticale et dans l'axe.



## Notes

---

---

---

---

---

---

---



---

---

---

---

---

---

---

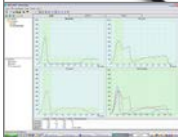
---

---

## KMG-2000-G

*L'instrument de mesure de force graphique.*

- ▶ Écran graphique éclairé avec visualisation du diagramme
- ▶ Plage de mesure : 25 N ... 2000 N
- ▶ Menu de service multi-langue
- ▶ Mémoire interne pour 500 mesures
- ▶ Interface USB pour connexion PC
- ▶ Moyenne automatique
- ▶ Logiciel PC pour la visualisation, l'archivage et l'impression des protocoles de mesure



**GTE**  
mbH



**KMG-2000-G**

► [www.gte.de/KMG](http://www.gte.de/KMG)

## **GTE Industrieelektronik GmbH**

Helmholtzstr. 21, 38-40

D-41747 Viersen

Allemagne

☎ +49 (0)2162 / 3703-0    ☎ +49 (0)2162 / 3703-25

info@gte.de

www.kmg-lite.eu

*Art.-Nr.: 305-2310-200 FR11  
Modifications techniques réservées!*